



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00029768

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **29768**

Lugar y fecha: Document Place and date: 25/08/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 25/08/2018	Hora: Time: 08:43 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter				
Nombre: HERRAMIENTAS PODEROSAS S.A				
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Placa: 812N Origen: China		AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Matricula: Procedencia: China		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: SEALAN LOS ANGELES No. de Viaje: Trip No.: Destino: Guatemala
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: VIROFLEX		Dosis: 10 gr/litro de agua
Concentración: Concentration: 0 m3	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.02		Dose: Temperatura ambiente: 0 °C	
Volumen tratado: Treated volume: 0	Tiempo de aeración: Ventilation period: 0		Room temperature:	
Tiempo de exposición: Exposure period: 0	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0			
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor de 40", 1 Contenedor 20	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose: 0			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:				
Observaciones: 1*20 TCKU1708058 1*40 PONU7423437				
Observations:				

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000029768

00029768

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 29768	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		POR Q / FOR Q ***101.61 TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.52649 QUETZALES	
HERRAMIENTAS PODEROSAS S.A CIENTO UNO CON 61/100 Quetzales TRAILER (FURGON) - ASP			
EFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No.: BANCO/BANK:			
TCQ, 25/08/2018			
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
José Sánchez Navichoque			
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE	
SELLO / SEAL			
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000029768